

总目 112 – 立法会行政管理委员会

管制人员：立法会秘书处秘书长会交代本总目下的开支。

二〇一一至一二年度预算	5.670 亿元
承担额结余	8,790 万元

管制人员报告

纲领

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 纲领(1) 议员酬金及工作开支偿还款额 | 这些纲领纳入政策范围 29：给予立法会议员的支援 |
| 纲领(2) 一般服务及秘书服务 | (立法会秘书处秘书长)。 |
| 纲领(3) 法律服务 | |
| 纲领(4) 申诉制度 | |
| 纲领(5) 资料研究及图书馆服务 | |

详情

纲领(1)：议员酬金及工作开支偿还款额

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	150.5	140.0	139.8 (-0.1%)	152.1 (+8.8%)

(或较 2010-11 原来
预算增加 8.6%)

宗旨

- 2 宗旨是支付立法会议员的酬金和工作开支。

简介

3 立法会议员按月获得酬金，并按年获得医疗津贴，以及在 4 年任期结束时获得任满酬金。议员亦获得工作开支偿还款额，以偿付他们因履行立法会职务而在办事处营运方面所引致的开支，包括职员薪酬、办公地方、研究工作、宣传和推广活动、通讯等开支。

纲领(2)：一般服务及秘书服务

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	193.0	199.9	218.0 (+9.1%)	315.5 (+44.7%)

(或较 2010-11 原来
预算增加 57.8%)

宗旨

4 宗旨是向立法会和其辖下各委员会提供支援服务、协助立法会行政管理委员会工作，以及加深公众对立法会工作的认识。

简介

5 立法会秘书处辖下 4 个议会事务部提供支援服务，协助立法会及其辖下各委员会审阅并通过立法和财务建议，以及监察政府的政策。这些事务部亦为议会的联系活动提供支援，以及协助议员与海外的立法机关议员和访客，以及地区组织的成员保持联系。

- 6 议会事务部的工作范围包括：

- 为立法会会议提供一般支援服务及程序方面的意见；
- 为各委员会提供一般、程序方面和背景资料研究的支援，包括统筹会议的支援服务、就特定议题或政策事宜作出调查研究，以及为在香港境内和境外进行的职务访问提供服务；
- 协助研究和订定立法会及其辖下各委员会的议事程序；

总目 112 – 立法会行政管理委员会

- 为议会的联系活动提供支援服务，以及为议员与区议会和乡议局举行的会议提供资料研究和秘书支援；
- 协助议员与外地的立法机关议员、访客和机构保持联系；
- 协助立法会行政管理委员会监督和统筹位于添马舰的新立法会综合大楼工程计划的规划及推行工作；以及
- 负责议员办事处及立法会秘书处二〇一一年搬迁至新综合大楼的规划及监督工作。

7 总务部为立法会行政管理委员会提供服务，以及执行行政管理委员会就行政管理、财政和人力资源方面所订定的政策。该部处理发放议员酬金和工作开支偿还款额的事宜，并协助安排以全体议员名义举办的社交活动。该部亦负责立法会辖下地方的管理和保安工作，以及监督资讯科技在秘书处的发展和应用，藉以提高工作效率和方便管理资料。

8 公共资讯部向议员提供公共关系方面的意见、协助新闻界报道立法会事务，以及为议员每日提供剪报服务。该部亦处理公众和记者就立法会事务提出的查询，以及管理立法会公开会议的广播。此外，该部亦负责发展和推行关于立法会职能的教育计划，以及整体统筹立法会大楼的参观活动。

9 翻译及传译部负责编制立法会会议过程正式纪录。该部亦负责翻译立法会及其辖下各委员会的文件，包括议员提出的质询和议案。

10 二〇〇九至一〇立法年度内，各部均能向议员提供预期的一般支援和秘书支援。

11 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	2008/09 (实际)	立法年度 2009/10 (实际)	2010/11 (预算)
就立法会会议提供服务的次数.....	36	37	37
就委员会会议提供服务的次数.....	773	781	875
就行政管理委员会及其辖下各委员会会议提供服务的次数.....	20	21	20
就议员会晤立法会访客所提供服务的次数.....	71	104	104
经审阅的法案数目.....	25	36	33
经审阅的财务建议数目.....	188	107	123
经处理的立法会质询数目.....	597	620	640
立法会的议案辩论次数(就法案进行的辩论除外).....	109	115	115
向行政管理委员会及其辖下各委员会提交的文件数目.....	147	171	170
提交的研究文件和背景资料简介数目.....	647	599	613
提交的委员会报告数目.....	64	78	116
经处理的立法会会议过程正式纪录页数.....	25 500	29 676	32 643
带领参观立法会大楼的次数.....	469	627	700
经处理的电话／访客／电邮查询数目.....	17 962	18 561	19 000
就在香港境外进行的职务访问提供服务的次数.....	4	4	7
与政府当局、新立法会综合大楼的承建商及使用者举行会议的次数.....	185	361	520

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

12 二〇一一至一二年度内，各部将会：

- 继续协助议员检讨和修订立法会及其辖下各委员会会议的程序安排，以期加强立法会的工作效益；
- 继续快捷准确地编制和备存会议过程纪录的中、英文本；
- 继续加强为委员会提供的研究支援服务，提供全面的背景资料简介，以便利议员进行讨论；
- 继续透过立法会网站，为议员、秘书处职员及市民设置高效的研究资料库；
- 继续加强立法会网站上有关政策及专题事宜资料库，以便利议员和市民就个别政策事宜追查及检索文件；
- 加强立法会的参观计划，在新立法会综合大楼启用后，提供更多导赏活动；
- 制订学习及教授资源支援校本课程，以及透过立法会网站、教育活动及新立法会综合大楼的教育设施，进一步加深公众对立法会工作的认知；

总目 112 – 立法会行政管理委员会

- 订立新策略，让残疾人士能向立法会发表意见，并装置适当的设备，提供便利他们在秘书处工作的环境；
- 在立法会提供一个无障碍环境，以便利视障、听障及肢体伤残人士进入新立法会综合大楼，使他们可以参与立法会及其辖下各委员会的会议程序；
- 最后敲定新立法会综合大楼各项设施的详细布局和室内设计；监察各项资讯科技、电讯和电子系统项目的推行情况；
- 负责立法会搬迁至新综合大楼的工作；以及
- 准备及监督在二〇一一年全面推行内部电视制作服务，为在新立法会综合大楼举行的所有立法会会议、委员会公开会议及正式的新闻简报会提供音频／视频讯号及影片，以便在立法会网站进行网上广播，以及通过电视媒体作广播之用。

纲领(3)：法律服务

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	31.2	32.1	35.2 (+9.7%)	39.2 (+11.4%)
				(或较 2010-11 原来 预算增加 22.1%)

宗旨

- 13** 宗旨是为立法会、立法会行政管理委员会及立法会秘书处提供既有效率又有效用的法律服务。

简介

14 法律事务部就与立法会事务有关的事宜，向立法会、其辖下各委员会及个别议员提供法律意见和支援。该部亦就法律事宜向行政管理委员会和秘书处提供意见。

15 工作范围包括：

- 审阅法案和附属法例，并就法案和附属法例编制报告；
- 列席立法会及其辖下各委员会的会议，并提供法律支援；
- 就与立法会事务有关的事宜，向立法会主席、议员及立法会秘书提供法律意见；
- 在有需要时，就立法会申诉制度下处理个案所涉及的法律事宜，向议员提供意见；以及
- 就法律事宜，向行政管理委员会和秘书处提供内部法律支援。

16 二〇〇九至一〇立法年度内，纲领的目标已大致达到，执行纲领的整体表现亦令人满意。

17 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	2008/09 (实际)	立法年度 2009/10 (实际)	2010/11 (预算)
经审阅的法案页数	996	1 517	1 800
经审阅的附属法例页数	3 064	1 704	2 200
就立法会、行政管理委员会及各委员会会议提供服务的次数	827	839	950
就立法会质询提供意见的次数	597	620	640
提交的报告数目	124	99	120

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

18 二〇一一至一二年度内，该部会：

- 确保仍在进行中或将在本年度完成的各项调查工作获继续提供足够的法律支援服务；以及
- 确保就新立法会综合大楼所提供的服务及设施而进行的准备工作，获得快捷的法律服务。

总目 112 – 立法会行政管理委员会

纲领(4)：申诉制度

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	16.3	15.8	18.0 (+13.9%)	21.6 (+20.0%)

(或较 2010-11 原来
预算增加 36.7%)

宗旨

19 宗旨是确保接获的申诉和意见均获得妥善而有效率的处理。

简介

20 申诉部负责申诉制度的运作。个别人士或团体可透过该制度，就政府的政策、决定、办事方式及程序所引起的问题，表达意见或寻求解决办法。该部协助议员处理个案，令合理的申诉能获得解决，并在有需要时，协助议员促请政府跟进其政策和办事程序有待改善之处。

21 工作范围包括：

- 与申诉人会晤和通信；
- 查核个案实情，并与有关的机构、政府各局和部门联络；
- 审核个案并协助议员决定应采取的适当行动；
- 编制议员轮值表、安排议员会见申诉人、与政府官员举行个案会议和进行实地视察，并为此等会晤及视察提供服务；以及
- 拟备个案摘要、文件及报告。

22 二〇〇九至一〇立法年度内，该部提供了有成效的服务，协助议员处理接获的个案。

23 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	2008/09 (实际)	立法年度 2009/10 (实际)	2010/11 (预算)
经处理的新个案数目(不包括电话个案).....	2 201	2 805	2 510
办理完竣的个案数目(不包括电话个案).....	1 884	2 646	2 270
接获并办理完竣的电话个案数目.....	1 885	1 705	1 800
就会议及实地视察提供服务的次数.....	203	174	190
向议员提交的文件数目.....	1 496	1 450	1 480

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

24 二〇一一至一二年度内，该部将会：

- 在处理申诉及意见方面，继续向议员提供既有效用又有效率的服务；以及
- 改善机制以期尽可能解决议员在申诉制度下接获的个案。

纲领(5)：资料研究及图书馆服务

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	25.8	26.6	30.2 (+13.5%)	38.6 (+27.8%)

(或与 2010-11 原来
预算增加 45.1%)

宗旨

25 宗旨是为立法会及其辖下各委员会提供独立的资料研究和图书馆服务。

简介

26 资料研究及图书馆服务部为立法会及其辖下各委员会进行资料研究工作，包括为职务访问提供资料研究支援，以及为议员和秘书处职员提供参考资料查询服务。此外，该部管理立法会网站，以发放有关

总目 112 – 立法会行政管理委员会

立法会的资讯，而立法会图书馆除储存书籍及参考资料外，亦备有立法会及其辖下各委员会会议的文件与纪录。

27 二〇〇九至一〇立法年度内，该部继续向议员和秘书处职员提供独立的资料研究及图书馆支援。

28 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	2008/09 (实际)	立法年度 2009/10 (实际)	2010/11 (预算)
发表的资料研究文件份数	99	133	150
进行检索工作的次数	128	93	94
使用图书馆服务的人次	8 171	8 021	8 000
借出的书籍数目	10 368	8 901	8 900
处理的查询数目	19 391	17 062	17 000
上载至网站的新档案	47 983	48 918	48 000

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

29 二〇一一至一二年度内，该部将会：

- 继续为立法会及其辖下各委员会提供适时和有效的资料研究支援；
- 加强在委员会层面提供的资料研究服务；
- 加强立法会图书馆的馆藏，尤其是有关宪制及议会事务的藏书；
- 加强电子资料，以利便进行有关议会事务的研究；
- 设立自一八四三年起各立法会议员的简介资料库；以及
- 继续透过立法会网站及图书馆，以既有效率又有效用的方式发放有关立法会的资讯，从而加深公众对立法会工作的认识。

总目 112 – 立法会行政管理委员会

财政拨款分析

	2009-10 (实际) (百万元)	2010-11 (原来预算) (百万元)	2010-11 (修订) (百万元)	2011-12 (预算) (百万元)
纲领				
(1) 议员酬金及工作开支偿还款额	150.5	140.0	139.8	152.1
(2) 一般服务及秘书服务.....	193.0	199.9	218.0	315.5
(3) 法律服务	31.2	32.1	35.2	39.2
(4) 申诉制度	16.3	15.8	18.0	21.6
(5) 资料研究及图书馆服务	25.8	26.6	30.2	38.6
	416.8	414.4	441.2 (+6.5%)	567.0 (+28.5%)

(或较 2010-11 原来
预算增加 36.8%)

财政拨款及人手编制分析

纲领(1)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 1,230 万元(8.8%)，主要由于议员酬金及工作开支偿还款额按价格调整所致。

纲领(2)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 9,750 万元(44.7%)，主要由于开设 71 个职位，以管理于二〇一一年启用的新立法会综合大楼，当中包括 3 个职位以加强新资讯科技环境下的全方位资讯科技服务，10 个职位以处理楼宇服务、办公室物料供应、传呼、侍应及查询服务，以及 58 个职位以提供保安服务；开设 3 个职位，为立法会加强秘书支援服务；以及开设 17 个职位，为议员的议会联系活动提供服务，并为公众提供教育服务。此外，亦已拨出款项，为新综合大楼安装教育设施及导赏员的无线通讯系统；资讯科技项目的整合及推行所需现金流量增加；以及提高新立法会综合大楼的相关运营开支。

纲领(3)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 400 万元(11.4%)，主要由于开设 2 个职位，以应付日益复杂的法律服务及日益增加的需求，以及资讯科技项目的整合及推行所需现金流量增加。

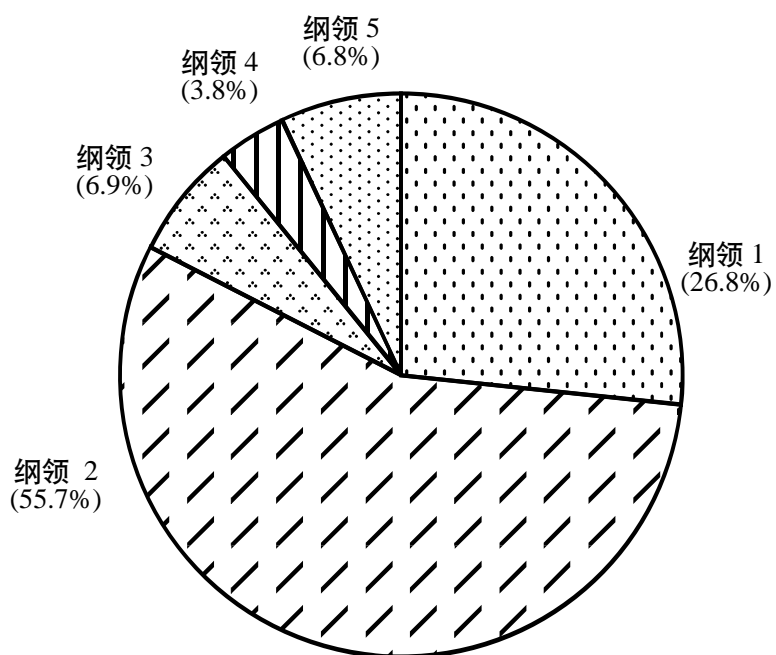
纲领(4)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 360 万元(20.0%)，主要由于开设 2 个职位，以加强立法会申诉制度的支援服务，以及资讯科技项目的整合及推行所需现金流量增加。

纲领(5)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 840 万元(27.8%)，主要由于开设 4 个职位，以落实立法会图书馆转变为宪制图书馆，以及开设 3 个职位，以加快立法会档案库的设立及运作。此外，亦已拨出款项以安装一个电子档案管理系统和应付资讯科技项目的整合及推行所需现金流量的增加。

各纲领的拨款分配情况
(二〇一一至一二年度)



总目 112 - 立法会行政管理委员会

分目 (编号)	2009-10 实际开支	2010-11 核准预算	2010-11 修订预算	2011-12 预算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营帐目				
经常开支				
000	263,986	273,311	275,225	337,711
366	148,598	137,755	137,755	150,015
	412,584	411,066	412,980	487,726
非经常开支				
700	—	100	1,302	700
	—	100	1,302	700
	412,584	411,166	414,282	488,426
非经营帐目				
资助金				
872	1,912	2,200	2,087	2,100
885	2,256	1,001	24,856	76,435
	4,168	3,201	26,943	78,535
	4,168	3,201	26,943	78,535
	416,752	414,367	441,225	566,961

总目 112 – 立法会行政管理委员会

按分目列出的开支详情

二〇一一至一二年度立法会议员酬金及工作开支偿还款额，以及立法会行政管理委员会职员薪金及开支(由政府一般收入帐目拨付的部分)的预算为 566,961,000 元，较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 125,736,000 元，而较二〇〇九至一〇年度的实际开支增加 150,209,000 元。

经营帐目

经常开支

2 在分目 000 运作开支项下的拨款 337,711,000 元，用以支付立法会行政管理委员会的职员薪金、津贴及其他运作开支，较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 62,486,000 元(22.7%)，主要由于搬迁至添马舰而需增加营运开支。

3 在分目 366 立法会议员酬金及工作开支偿还款额项下的拨款 150,015,000 元，用以支付立法会议员的酬金及工作开支偿还款额，较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 12,260,000 元(8.9%)，主要由于酬金及工作开支偿还款额因应价格调整而有所增加。

总目 112 – 立法会行政管理委员会

		承担额			
分目 (编号)	项目 (编号) 涵盖的范围	核准 承担额	截至 31.3.2010 止 的累积开支	2010-11 修订预算开支	结余
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营帐目					
700	一般非经常开支				
540	将具保存价值的档案制成缩微胶卷	540	263	102	175
808	议员搬迁开支偿还款额	600	—	—	600
		<u>1,140</u>	<u>263</u>	<u>102</u>	<u>775</u>
非经营帐目					
872	立法会议员非经常开支偿还款额				
850	立法会议员开设办事处开支(2008-2012)	6,750	2,621	1,087	3,042
851	立法会议员资讯科技及通讯设备开支(2008-2012)	6,000	2,100	1,000	2,900
		<u>12,750</u>	<u>4,721</u>	<u>2,087</u>	<u>5,942</u>
885	立法会行政管理委员会				
809	采购档案盒及物料，以保存立法会档案库的档案记录	360	—	—	360
810	为立法会档案库采购和安装电子档案管理系统	1,340	—	—	1,340
811	采购无线导赏通讯系统，以便在新立法会综合大楼进行导赏活动	640	—	—	640
812	为新立法会综合大楼设计和安装教育设施	6,000	—	—	6,000
861	在新立法会综合大楼整合及应用资讯科技的工作	99,018	1,650	24,507	72,861
		<u>107,358</u>	<u>1,650</u>	<u>24,507</u>	<u>81,201</u>
	总额	<u><u>121,248</u></u>	<u><u>6,634</u></u>	<u><u>26,696</u></u>	<u><u>87,918</u></u>